



jkVh; mnwHk'k fodkl ifj"kn~

قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان

Website.: www.urducouncil.nic.in

E-mail.: urducouncil@gmail.com

: urduduniyancpul@yahoo.co.in

National Council for Promotion of Urdu Language

Ministry of Human Resource Development
Government of India

فروغ اردو بھوان

Farogh-e-Urdu Bhawan

FC-33/9, Institutional Area

Jasola, New Delhi-110025

Dated: 25/10/2016

قومی یکجہتی کو فروغ دینے والی کتابوں کی اشاعت وقت کی اہم ضرورت : پروفیسر ارتضیٰ کریم

مذہب اور ثقافت پینل کی میٹنگ

نئی دہلی : یہ پینل اس معنی میں منفرد اور اہمیت کا حامل ہے کہ اس کے تحت ہندوستانی مذہب اور ثقافت کے تعلق سے کونسل ایسی کتابوں کے تراجم کو منظر عام پر لانا چاہتی ہے جس سے قومی یکجہتی تہذیبی، ہم آہنگی، بھائی چارگی اور رواداری کی فضا نہ صرف ہندوستان بلکہ پوری دنیا میں قائم ہو سکے۔ موجودہ حالات میں ایسی کتابوں کی اہمیت و افادیت سے انکار ممکن نہیں ہے۔ آج کی میٹنگ میں کئی اہم فیصلے لیے گئے جس میں انگریزی کی دو اہم کتابوں کے تراجم کے لیے تجویز رکھی گئی۔ پہلی کتاب Winning the peace-Aquest، دوسری کتاب Healing Memories : Civilization in Dialogue ان دونوں کتابوں کی تدوین پروفیسر زینت شوکت علی نے کی ہے۔ یہ باتیں قومی کونسل کے ڈائریکٹر پروفیسر ارتضیٰ کریم نے کونسل کے صدر دفتر میں منعقدہ مذہب اور ثقافت پینل کی میٹنگ میں کہیں۔ انھوں نے کہا کہ پہلی کتاب تین درجن مقالات پر مشتمل ہے جن میں زیادہ تر گفتگو ماحولیاتی تناسب، انسانی بہبود اور فروغ وسائل پر مبنی ہے۔ یہ کتاب وقت کی ضرورت کے اعتبار سے اہمیت کی حامل ہے، جب کہ دوسری کتاب میں ایسے مقالات ہیں جن کا منظر عام پر آنا قومی یکجہتی کے لیے مفید ہے۔ اس پینل کی صدارت پروفیسر سید عین الحسن نے کی۔ انھوں نے کہا کہ یہ خاص نوع کا پینل ہے جس میں مذہب اور ثقافت کو ساتھ لے کر چلنے کی بڑی گنجائش ہے۔ اس سمت کونسل جو خدمات دے رہی ہے اس کے دائرہ کار کو اور آگے بڑھانے کی ضرورت ہے۔ واضح ہو کہ اس دفعہ اچھوتے اور نادار موضوعات سامنے آئے ہیں، جس کے تراجم سے اردو قارئین کو فائدہ ہوگا۔

اس موقع پر معروف سماجی کارکن سوامی اگنی ویش نے کئی اہم تجاویز پینل کے سامنے رکھیں۔ انھوں نے دیانند سوسوتی کی دو اہم کتاب Light of Truth اور دوسری Introduction to the translation of the Vedas کو اردو میں شائع کرنے کو وقت کی اہم ضرورت بتلایا۔ انھوں نے اپنی کتاب Applied spirituality کو بھی اردو میں ترجمہ کرنے کی بات کہی جسے تمام ممبران نے منظوری دی۔ سوامی جی نے مزید کہا کہ آگے آنے والا زمانہ E-Book کا ہے، لہذا کونسل جو بھی کتابیں شائع کرتی ہے اسے E-Book کی صورت میں محفوظ رکھا جائے تاکہ زیادہ سے زیادہ استفادہ کیا جاسکے۔

اس موقع پر پروفیسر غلام بیگی انجم کی دو اہم کتاب قرآن کریم کے ہندوستانی تراجم و تفسیر اور عرفان تصوف کو حتمی شکل دے دی گئی ہے، جو بہت جلد منظر عام پر آئے گی۔ ثقافت کے تعلق سے اہم مسودہ اورنگ آباد کی مذہبی و ثقافتی تاریخ، کو بھی طے مدت میں منظر عام پر آنے کی بات کہی گئی ہے۔ میٹنگ میں پروفیسر سید عین الحسن، پروفیسر ناشر نقوی، پروفیسر زینت شوکت علی، معروف سماجی کارکن سوامی اگنی ویش، ڈاکٹر فہیم احمد صدیقی، پروفیسر غلام بیگی انجم، محترمہ فریدہ خانم کے علاوہ اسٹنٹ ڈائریکٹر (ایڈیٹنگ) ڈاکٹر شمع کوثریز دانی، اسٹنٹ ایجوکیشن آفیسر جناب فیروز عالم، محترمہ آگیہ عارف اور ڈاکٹر شاہد اختر نے شرکت کی۔

(رابطہ عامہ سیل)